

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

#### 1 Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

##### Identifikacija hemikalije

**Tržišni naziv:** **ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**

**Broj artikla:** 03.9902-03xx.x / 70000x

**Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Primena supstance / pripreme** Konzervans

##### Podaci o snabdevaču

##### Proizvođač/dobavljač:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener StraÙe 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

##### Dalje informacije možete dobiti od:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Broj telefona za hitne slućajeve** +49-6132-84463 - 24/7 - 190 jezika koji se koriste

#### 2 Identifikacija opasnosti

##### Klasifikacija hemikalije



Životna sredina

Aquatic Chronic 2 H411 Toksićno po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

##### Elementi obeležavanja

##### GHS-elementi obeležavanja

Proizvod je klasifikovan i obeležen prema Globalnom sistemu za harmonizaciju (GHS).

##### Piktogrami opasnosti GHS09

##### Reć upozorenja otpada

##### Obaveštenja o opasnosti

Toksićno po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

##### Obaveštenja o merama predostrožnosti

Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalažu ili etiketu proizvoda.

Ćuvati van domašaja dece.

Pre upotrebe proćitati informacije na etiketi.

Izbegavati ispuštanje/ oslobađanje u životnu sredinu.

Sakupiti prosuti sadržaj.

Odlaganje sadržaja / posude prema lokalnim / regionalnim / nacionalnim / međunarodnim propisima.

##### Ostale opasnosti

##### Rezultati ocene PBT i vPvB

**PBT:** Neprimenjivo.

**vPvB:** Neprimenjivo.

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

**Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**

(nastavak na strani 1)

### 3 Sastav/Podaci o sastojcima

#### Podaci o sastojcima smeše

**Opis:** Mešavina koja se sastoji od dole navedenih materija sa bezopasnim aditivima.

#### Opasne komponente:

5892-47-7	2,4,6-Tri-sec-butylphenol	<10%
	Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315	
15520-05-5	2,2'-(Octylimino)bisethanol	<3%
	Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	

**SVHC** Ne sadrži nijednu ili < 0, 1% SVHC prema propisima (EK) br. 1907/2006 (REACH), član 57.

**Dodatne informacije:** Doslovni tekst navedenih informacija o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

### 4 Mere prve pomoći

#### Opis mera prve pomoći

**Opšte informacije:** Uklonite odmah kontaminiranu odeću i obuću.

**Nakon udisanja:** Dovod dovoljno svežeg vazduha; posetiti lekara za svaki slučaj.

#### Nakon kontakta sa kožom:

Tretirati pogođene delove kože vatom ili celulozom a zatim dobro oprati vodom i blagim deterdžentom.

#### Nakon kontakta sa očima:

Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara. Ukoliko tegobe ne nestanu, obratiti se lekaru.

**Nakon gutanja:** Odmah pozvati lekara.

#### Informacije za lekara:

**Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Hitna medicinska pomoć i poseban tretman** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

### 5 Mere za gašenje požara

#### Sredstva za gašenje požara

##### Pogodna sredstva za gašenje:

CO<sub>2</sub>, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol.

Mere za suzbijanje požara uskladiti prema okolini.

**Sredstva za gašenje koja su iz bezbedonosnih razloga nepogodna:** Voda u punom mlazu

##### Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Može biti oslobodjena u slučaju požara : CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>.

##### Savet za vatrogasce

##### Posebna zaštitna oprema:

Nositi zaštitnu masku za disanje nezavisno od vazduha okoline.

Ne udisati gasove eksplozije i požara.

RS

(nastavak na strani 3)

## **Bezbednosni list**

### **Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11**

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

**Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**

(nastavak na strani 2)

#### **6 Mere u slučaju udesa**

##### **Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**

Nositi sigurnosnu opremu. Skloniti nezaštićene osobe.

##### **Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**

Ne dozvoliti da dođe do izlivanja u kanalizaciju ili okolne vode.

Ukoliko dođe do izlivanja u okolne vode ili kanalizaciju, odmah obavestiti nadležne organe.

##### **Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**

Pokupiti materijalom za apsorpciju tečnosti (pesak, šljunak, sredstvo za vezivanje kiselina, sredstvo za univerzalno vezivanje).

Kontaminirani materijal odložiti kao otpad prema tački 13.

##### **Upućivanje na druga poglavlja**

Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.

Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.

Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

#### **7 Rukovanje i skladištenje**

##### **Rukovanje:**

**Predostrožnosti za bezbedno rukovanje** Pažljivo otvarati i rukovati posudom.

**Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:** Nisu potrebne posebne mere.

##### **Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**

##### **Skladištenje:**

**Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:**

Prodavnica mešavina hladnom i suvom.

**Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:** Nije potrebno.

**Dodatne informacije o uslovima skladištenja:** Proizvod je higroskopian.

**Klasa skladištenja:** 10 zapaljive tečnosti.

**Posebni načini korišćenja** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

#### **8 Kontrola izloženosti**

**Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.

##### **Parametri kontrole izloženosti**

**Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:**

Proizvod ne sadrži relevantne količine materija sa kritičnim vrednostima, koje bi trebalo nadzirati sa radnog mesta.

##### **Kontrola izloženosti i lična zaštita**

##### **Lična zaštitna oprema:**

##### **Opšte mere zaštite i higijene:**

Držati dalje od namirnica, pića i hrane za životinje.

Preventivna zaštita kože nanošenjem zaštitne kreme za kožu.

Pre pauze i po završetku radnog vremena, oprati ruke.

##### **Zaštita za ruke:**

Materijal rukavice mora da bude nepropustan i otporan na proizvod / materijal / pravljenje.

Odabir materijala za rukavice pod uzimanjem u obzir vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

(nastavak na strani 4)

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

**Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**
*(nastavak na strani 3)*
**Materijal rukavica**

Odabir odgovarajućih rukavica ne zavisi samo od materijala već i od drugih karakteristika kvaliteta, koje se razlikuju od proizvođača do proizvođača. Budući da proizvod predstavlja kombinaciju više materijala, nemože se unapred predvideti izdržljivost materijala za rukavice i zato je neophodna prover istih pre svake upotrebe.

**Vreme propuštanja materijala za rukavice**

Butil kaučuk (butil guma): minimalno vreme proboj 480 min; Minimalna debljina sloja : 0,7 mm

NBR (nitril guma) : minimalno vreme proboj 30 min; Minimalna debljina sloja : 0,4 mm

Tačno vreme prodiranja možete saznati od proizvođača zaštitnih rukavica i treba se pridržavati istog.

**Za stalni kontakt su pogodne rukavice od sledećih materijala:** Butadienski kaučuk

**Rukavice koje treba da služe kao zaštita od prskanja, treba da budu od sledećih materijala:**

Nitrilni kaučuk

**Zaštita za oči:** Zaštitne naočare

**Limitacija i nadzor nad ekspozicijom u okolinu**

Pogledajte poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere neophodne.

## 9 Fizička i hemijska svojstva

**Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**
**Opšti podaci**
**Izgledu**

Oblik:	Tečno
Boja:	Žuto
Mirisu	Slab, karakterističan
Pragu mirisa	Nije određeno.

**pH-vrednost kod 20 °C:** 8-9

**Promena stanja**

**Tačka topljenja/tačka mržnjenja** Neodređeno.

**Početna tačka ključanja i opseg ključanja** >300 °C

**Tačka paljenja** >145 °C

**Zapaljivost (čvrsto, gasovito)** Neprimenjivo.

**Temperatura zapaljivosti:** >300 °C  
> 300 °C

**Temperatura razlaganja** Nije određeno.

**Temperatura samopaljenja** Proizvod nije samozapaljiv.

**Eksplozivna svojstva** Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.

**Granice eksplozije:**

**Donja:** Nije određeno.

**Gornja:** Nije određeno.

**Napon pare kod 20 °C** 0,1 hPa

**Gustina kod 20 °C:** 1 g/cm<sup>3</sup>

**Relativna gustina** Nije određeno.

**Gustina pare** Nije određeno.

*(nastavak na strani 5)*

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

**Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**

(nastavak na strani 4)

<b>Brzina isparavanja</b>	Nije određeno.
<b>Vodom:</b>	Nije moguće mešati odn. moguće minimalno mešanje.
<b>koeficijent raspodele (n-oktanol/voda):</b>	Nije određeno.
<b>Viskozitet</b>	
<b>dinamična:</b>	Nije određeno.
<b>kinematična kod 20 °C:</b>	600-800 mm <sup>2</sup> /s
<b>Koncentracija rastvarača:</b>	
<b>Sadržaj čvrstih tela:</b>	0,0 %
<b>Ostali podaci</b>	Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

### 10 Reaktivnost i stabilnost

**Reaktivnost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Hemijska stabilnost**

**Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati:** Nema raspadanja prilikom pravilne primene.

**Mogućnost nastanka opasnih reakcija** Opasne reakcije nisu poznate.

**Uslovi koje treba izbegavati** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Nekompatibilni materijali** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Opasni proizvodi razgradnje**

Ugljenmonoksid i ugljendioksid

Nitrogeni oksidi (NOx)

### 11 Toksikološki podaci

**Podaci o toksičnim efektima sadrži**

**Akutna toksičnost**

**LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:**

oralno	LD50	7.105 mg/kg (pacov) (OECD 401)
--------	------	--------------------------------

**5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol**

oralno	LD50	>2.000 mg/kg (pacov)
--------	------	----------------------

**15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol**

oralno	LD50	1.157 mg/kg (pacov) (OECD 401)
--------	------	--------------------------------

dermalno	LD50	>2.000 mg/kg (pacov) (OECD 402)
----------	------	---------------------------------

**Primarno nadražajno dejstvo:**

**Korozivno oštećenje kože/iritacija** Blago nadražujuće dejstvo - ne zahteva etiketiranje.

**Teško oštećenje oka/iritacija oka** Nema iritaciono dejstvo.

**Senzibilizacija respiratornih organa ili kože** Nije poznato senzibilizirajuće dejstvo.

**CMR-dejstva (izazivač karcinoma, promena u genetici kao i štetno dejstvo na organe za reprodukciju)**

Nijedan.

RS

(nastavak na strani 6)

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(nastavak na strani 5)

### 12 Ekotoksikološki podaci

#### Toksičnost

##### Akvatična toksičnost:

LC50	>100 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
------	----------------------------------

##### 5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

EC50	0,675 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
------	--------------------------------------

LC50	2,2-5 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
------	-----------------------------------

NOEC	0,0675 mg/L (alge) (72 h)
------	---------------------------

ErC50	0,391 mg/L (alge) (OECD 201 72 h)
-------	-----------------------------------

##### 15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50	1,35 mg/l (alge) (OECD 201 72 h)
------	----------------------------------

	328 mg/l (bakterije) (OECD 209)
--	---------------------------------

	19,1 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
--	-------------------------------------

LC50	22 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
------	--------------------------------

**Perzistentnost i razgradljivost** Ovaj proizvod je, usled željene postojanosti teško biološki razgradiv.

**Ponašanje u ekološkim sistemima:**

**Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**Dalje ekološke informacije:**

**Opšte informacije:**

Klasifikacija štetnosti za vodu 2 (Samo-kategorizacija): štetno za vodu

Ne dozvoliti dospevanje u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.

Ugrožavanje pijaće vode već pri isticanju malih količina u zemlju.

**Rezultati PBT i vPvB procene**

**PBT:** Neprimenjivo.

**vPvB:** Neprimenjivo.

**Ostali štetni efekti** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

### 13 Odlaganje

#### Metode tretmana otpada

Odlaganje treba da se zasniva na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, proces odlaganja treba izbegavati zagađenje životne sredine.

#### Preporuka:

Mora se nakon predhodnog tretmana i uz poštovanje propisa o specijalnom otpadu, uputiti u postrojenje za spaljivanje specijalnog otpada.

#### Neočišćena ambalaža:

**Preporuka:** Ambalaža koja se ne može očistiti treba biti odložena na isti način kao i sam proizvod.

RS

(nastavak na strani 7)

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020



Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8

(nastavak na strani 6)

#### 14 Podaci o transportu

<b>UN broj ADR, IMDG, IATA</b>	UN3082
<b>UN naziv za teret u transportu ADR</b>	3082 MATERIJIA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, TEČNA, N.D.N. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol)
<b>IMDG</b>	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol), MARINE POLLUTANT
<b>IATA</b>	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (containing 2,4,6-Tri-sec-butylphenol)
<b>Klasa opasnosti u transportu ADR, IMDG, IATA</b>	
 	
<b>klasa List opasnosti</b>	9 Razne opasne materije i predmeti 9
<b>Ambalažna grupa ADR, IMDG, IATA</b>	III
<b>Opasnost po životnu sredinu</b>	Proizvod sadrži materija opasne po okolinu: 2,4,6-Tri-sec-butylphenol
<b>Morski zagađivač:</b>	Simbol (Riba i Drvo)
<b>Posebno obeležavanje (ADR):</b>	Simbol (Riba i Drvo)
<b>Posebno obeležavanje (IATA):</b>	Simbol (Riba i Drvo)
<b>Posebne predostrožnosti za korisnika</b>	Oprez: Razne opasne materije i predmeti
<b>Kemlerov broj:</b>	90
<b>EMS-broj:</b>	F-A,S-F
<b>Stowage Category</b>	A
<b>Transport u rasutom stanju</b>	Neprimenjivo.
<b>Transport/dalje informacije:</b>	
<b>ADR</b>	
<b>Ograničene količine</b>	5L
<b>Izuzete količine (EQ)</b>	Kod: E1 Najveća neto količina po unutrašnjoj ambalaži: 30 ml Najveća neto količina po spoljnoj ambalaži: 1000 ml
<b>Transportna kategorija</b>	3
<b>Primedbe:</b>	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision 375

(nastavak na strani 8)

## Bezbednosni list

### Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

**Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**
*(nastavak na strani 7)*
**IMDG**
**Limited quantities (LQ)**  
**Excepted quantities (EQ)**

 5L  
 Code: E1  
 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml  
 Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml  
**Primedbe:**  
 Emergency CONTACT (24-Hour-Number)  
 GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053  
 or international (001) 352 323 3500  
 Special Provision 2.10.2.7

**IATA**
**Primedbe:**

 Emergency CONTACT (24-Hour-Number)  
 GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053  
 or international (001) 352 323 3500  
 Special Provision A197

**UN "Model Regulation":**

 UN 3082 MATERIJIA OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU,  
 TEČNA, N.D.N. (2,4,6-TRI-SEC-BUTYLPHENOL), 9, III

### 15 Regulatorni podaci

**Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom**
**Direktiva 2012/18/EU**
**Imena opasnih supstanci - PRILOG I** Nije sadržana ni jedna materija.

**Seveso kategorije E2**
**Predviđena količina (tona) za aplikaciju - zahteva niže nivoe** 200 t

**Predviđena količina (tona) za aplikaciju - zahteva viši nivo** 500 t

**Procena bezbednosti hemikalije** Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

### 16 Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

**Odeljenje koje izdaje podatke:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Skraćenice i akronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost - Peroralno - Kategorija 4

Skin Irrit. 2: Korozija/iritacija kože - Kategorija 2

*(nastavak na strani 9)*



**Bezbednosni list**  
**Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11**

Datum štampanja: 21.02.2020

Broj verzije 7

prerađeno: 31.01.2020

**Tržišni naziv: ATE Assembly and Preserving Fluid VP 1449/8**

*(nastavak na strani 8)*

Eye Dam. 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 1

Aquatic Acute 1: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Kratkotrajna (akutna) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija 1

Aquatic Chronic 1: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija

1

Aquatic Chronic 2: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija

2

Aquatic Chronic 3: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija

3

**Izvori**

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

[http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP\\_VO\\_Anhang\\_VI\\_Tabelle\\_3\\_2.pdf](http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf)

**\* Podaci izmenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

RS